

ANNE-FRANÇOISE PRAZ, LORRAINE ODIER, THOMAS HUONKER,
LAURA SCHNEIDER, MARCO NARDONE

«... JE VOUS FAIS UNE LETTRE»

RETROUVER DANS LES ARCHIVES LA PAROLE ET LE VÉCU
DES PERSONNES INTERNÉES

DIE STIMME DER INTERNIERTEN PERSONEN IN DEN ARCHIVEN

RITROVARE NEGLI ARCHIVI LE PAROLE E IL VISSUTO
DELLE PERSONE INTERNATE

ÉDITÉ PAR LA
COMMISSION INDÉPENDANTE D'EXPERTS (CIE)
INTERNEMENTS ADMINISTRATIFS

HERAUSGEGEBEN VON DER
UNABHÄNGIGEN EXPERTENKOMMISSION (UEK)
ADMINISTRATIVE VERSORGUNGEN

A CURA DELLA
COMMISSIONE PERITALE INDIPENDENTE (CPI)
INTERNAMENTI AMMINISTRATIVI

CHRONOS VERLAG | ÉDITIONS ALPHIL | EDIZIONI CASAGRANDE

TABLE DES MATIÈRES | INHALT | INDICE

	Introduction	
	Retrouver dans les archives la parole et le vécu des personnes internées	9
	LORRAINE ODIER, ANNE-FRANÇOISE PRAZ	
1	ENQUÊTE, CATÉGORISATION ET DÉCISION D'INTERNEMENT	25
1.1	Se conformer ou dénoncer. Tactiques argumentatives de personnes ciblées par l'internement administratif dans les cantons de Vaud (1939–1971) et Valais (1950–1977)	29
	LORRAINE ODIER avec une contribution de MARCO NARDONE	
	Dénoncé·e par des proches	51
	LORRAINE ODIER	
1.2	«Werde dort nicht besser». Die Verhöre vor der Einweisung in die Zwangsarbeitsanstalt Sedel auf den Statthalterämtern des Kantons Luzern, 1890–1942	55
	LAURA SCHNEIDER, THOMAS HUONKER	
	Verhöre in den Kantonen Solothurn und Schwyz	79
	LAURA SCHNEIDER	
1.3	Lorsque les portes se ferment... Choc et réaction à l'incarcération dans les lettres de Bellechasse (1919–1979)	83
	ANNE-FRANÇOISE PRAZ	
	Les protestations de réfugiés hongrois de 1956 internés	107
	ANNE-FRANÇOISE PRAZ avec une contribution de TIPHAIN ROBERT	

1.4	«Dan haben die Vormundschaftsbehörde beschlossen mich in ein Arbeitslager Einzuweisen». Zwischen drinnen und draussen: Die personenbezogenen Fragebögen in der Arbeitsanstalt Schachen Deitingen, 1971–1978 LAURA SCHNEIDER	109
2	EXPÉRIENCES DE L'INTERNEMENT	129
2.1	Du corps souffrant au corps instrument. Sauvegarder sa santé et lutter contre la dégradation physique à Bellechasse (1919–1979) ANNE-FRANÇOISE PRAZ	133
	Guardiani violenti alla Valletta: un internato protesta MARCO NARDONE	161
	«Soggetto di poco valore: frivolo». Medikamentöse Behandlung von Alkoholsucht THOMAS HUONKER	165
2.2	Améliorer les conditions du travail forcé. Le rapport au travail des interné·e·s de Bellechasse (1919–1979) ANNE-FRANÇOISE PRAZ	169
	Profil socioprofessionnel des Fribourgeois·e·s interné·e·s à Bellechasse (1920–1979) ANNE-FRANÇOISE PRAZ	203
2.3	Écrire et composer avec la censure. Contrôle sexué de la vie affective des personnes internées à Bellechasse (1927–1969) LORRAINE ODIER	207
	Violences sexuelles dans les établissements fermés LORRAINE ODIER	235

2.4	«Es ist mir bis heute, als rissen sie mir die Seele aus dem Leib». Selbstzeugnisse von vier sterilisierten respektive kastrierten Frauen mit Bezügen zu Anstaltseinweisung und Anstaltsaufenthalt THOMAS HUONKER	241
3	SORTIR, S'EN SORTIR... ET SE FAIRE OUBLIER	263
3.1	Bientôt la fin de mon internement? Argumentaires et capacité d'action des personnes internées en vue de leur libération (1920–1980) LORRAINE ODIER, ANNE-FRANÇOISE PRAZ	265
	Suicide et tentatives de suicide, une libération désespérée? ANNE-FRANÇOISE PRAZ	297
3.2	Resistenza e adattamento all'internamento amministrativo tramite l'evasione. Caso di studio dell'evasione dalla «Casa per intemperanti La Valletta» (1932–1975) MARCO NARDONE	301
	La tragica fine di un'evasione da Bellechasse MARCO NARDONE	325
3.3	«Le chemin d'une vie libre». Conséquences de l'internement sur les parcours de vie LORRAINE ODIER	329
	Conclusion générale ANNE-FRANÇOISE PRAZ, LORRAINE ODIER	353

Remerciements	401
Sources et bibliographie	361
Résumé	375
Zusammenfassung	381
Riassunto	388
Summary	394
Auteur-e-s / Autorinnen und Autoren	403